

АРХАИЗМЫ В АНГЛИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

В.Е. Брода, студент

Д.С. Мальцева, студент

Научный руководитель: Л.Н. Фоменко, канд. филол. наук, доцент

Академия маркетинга и социально-информационных технологий – ИМСИТ
(Россия, г. Краснодар)

DOI: 10.24411/2500-1000-2019-11912

Аннотация. В данной статье рассмотрена важность использования архаизмов в английской литературе. Выявлены и проанализированы свойства их исторического формирования, такие как экономика, медицина, а также новые технологии. Актуальность исследования связана с тем, что избыток архаизмов дает возможность отобразить развитие языка в течение конкретного времени, а также показать связь со схожими ему языками.

Ключевые слова: архаизмы, английская литература, классификация, формы слов.

Классификация архаизмов представляет наибольшую трудность при изучении архаизмов. Например, такие ученые, как Винокур Г.О., Комиссаров В.Н. относят к архаизмам – слова, которые легко можно найти в учебниках истории, приключенческих романах, а также в другой литературе разных лет. Они описывают объекты, которые не существовали в течение длительного времени или которые считаются пережитком прошлого и очень редки, например, в музеях, выставках или тематических мероприятиях. Другие лингвисты, например, Виноградов В.С. и Мороховский А.Н., не советуют путать архаизмы с историзмами, полагаясь на то, что в случае если устарело не только слово, но также само явление, обозначаемое данным словом, то это историзм [5, 9].

В английской классификации архаизмы, а также устаревшие слова могут быть 2 различными группами и в этом делении архаизмы – это слова, которые используются крайне редко. Устаревшими будут слова, которые долгое время не встречаются в устной и письменной речи.

Архаизмы относятся к многофункциональной литературной и книжной лексике, которая представляет собой разнородную категорию слов, различающихся по функции. Помимо архаичных слов, в него также входят термины, варваризмы, поэтизмы, а также литературные неологизмы. Все эти категории слов в процессе упот-

ребления в разных стилях речи получили свои, особые стилистические характеристики.

Такие ученые как Кузнец М.Д., Скребнев Ю.М., и Знаменская Т.А. классифицируют архаизмы как слова высокого стилистического тона, к которым также относятся иностранные слова и книжно-литературные произведения. Они также отмечают, что границы между этими тремя группами не считаются четкими и такое деление является относительным, поскольку торжественные и поэтические архаизмы одновременно считаются книжно-литературными словами, многочисленные архаизмы встречаются как в официально-канцелярской речи, так и в поэтической [10, 7].

Термин «архаизм» соединяет разнородные понятия. Модификация языка происходит регулярно. Происходит потеря одних слов языком и появление в нем других. Эти процессы доступны абсолютно на всех языках, включая английский.

Этапы развития языка следуют за развитием философских категорий и логических понятий. Семантические и грамматические трансформации языковых единиц в ходе исторического развития обычно объясняются изменением логических принципов, особенностей восприятия мира, формированием новых ментальных структур в опыте носителей языка, адекватно отра-

жающих их отношение к действительности на данном уровне развития языка [9].

Некоторые слова могут стать неуместными сами по себе, они просто заменяются другими, новыми синонимичными словами, которые удобнее использовать в речи, например, *whilome – formerly* (когда-то), *swain – peasant* (крестьянин), *methinks – it seems to me* (мне кажется), *yon – there* (здесь), *habit - dress* (одеяние), *to trow – to think* (думать, считать) и т.д.

Кроме того происходит устаревание слов, обозначающих давно вышедшие из употребления предметы, и аналогичных вариантов, их нельзя заменить синонимами, а просто перестать употреблять в общении, например, *gorget – латный воротник*, *mace – булава*, *thane – тан*, *yeoman – йомен*, *goblet – кубок*, *baldric – перевязь* (для меча, рога) и т.д. Эти слова не исчезают из лексики языка, а лишь ограничивают в своем употреблении область исторических романов, очерков, а также исследований по истории соответствующих периодов. Такие слова называются историзмами [6].

Гальперин А.И. относит историзмы к архаизмам, но некоторые лингвисты, такие как В.С. Виноградов и А.Н. Мороховский, разделяют эти две группы [6]. Виноградов В.С. причисляет к историзму устаревшие слова и устаревшие значения слов, которые называются исчезнувшими из обихода предметами быта, орудиями труда, обрядовыми вещами, понятиями, оружием, учреждениями, должностями и т.д. например: *tale* в значении счёт, подсчёт; *sword – меч*, *batmen – вестовой, денщик, ординарец* и т.д. [11].

На сегодняшний день английский язык имеет значительное значение на международной арене, поэтому достаточно активно проводится углубленное изучение конкретных моментов на разных уровнях (грамматическом, семантическом, фонетическом). При сравнении классического русского и западноевропейского языков в формировании современного английского языка на первый план выходит древняя латынь. Его роль в формировании языка

неоспорима [10]. Поэтому большое количество архаизмов имеют латинские корни.

Архаизмы также должны включать устаревшие формы слова, хотя их следует рассматривать не как лексические, а как морфологические архаизмы. Однако, поскольку сама форма слова придает специфический архаический оттенок всему слову, и из-за чего оно часто используется в стилистических целях, их можно рассматривать вместе с лексическими архаизмами.

Лексические архаизмы-слова и выражения, имеющие современные синонимы: «забытые» слова и выражения, которые полностью устарели и могут быть непонятны носителям языка; «устаревшие» слова и выражения, которые находятся в процессе устаревания, но еще не утратили своего значения в лексической системе современного литературного языка; историзмы.

Морфологические архаизмы – устаревшие формы слова. Устаревшие формы слова, такие как: устаревшие формы глаголов единственного числа второго лица, оканчивающиеся на “st” (*canst, camest, didst* и др.); глаголы единственного числа третьего лица, оканчивающиеся на “th” (*doth, hath, heareth* и др.); сокращенные формы (*‘tis, ‘twas, ‘twill* и др.); устаревшие формы личных и притяжательных местоимений второго лица (*thee, thy, thine*) и др.

Иногда устаревает не всё слово, а только его часть. Например, в слове ‘blackmail’ его вторая часть ‘mail’ не имеет ничего общего со значением «почта» ‘post’. Это значение теперь устарело для всех языков, кроме шотландского. В XVI веке слово ‘mail’ употреблялось в значении «уплата», «пошлина», «налог», а само слово ‘blackmail’ обозначало платёж, который вымогали грабители в обмен на безопасность владельцев недвижимости [3].

Архаизмы по-прежнему представляют интерес для лингвистов. Они имеют долгую историю исследований, а также значительное количество работ, посвященных их исследованию. Несмотря на это, существует еще много трудностей, связанных с определением и классификацией архаизмов.

Библиографический список

1. Анисимов И.И. Из истории английского реализма. – М.: Изд-во Академии наук, 1941. – 243 с.
2. Аракин В.Д. История английского языка. – М: ФИЗМАТЛИТ, 2003. – 272 с.
3. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. – М.: Высшая школа, 1986. – 300 с.
4. Виноградов В.С. Введение в переводоведение. – М: ИОСО РАО, 2001. – 117 с.
5. Винокур Г.О. О языке художественной литературы. – М., Высшая школа, 1991. – 448 с.
6. Гальперин А.И. Очерки по стилистике английского языка. – М.: Издательство литературы на иностранных языках, 1958. – 458 с.
7. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. - М.: Едиториал УРСС, 2005. – 208 с.
8. Иванова И.П., Чахоян Л.П., Беляева Т.М. История английского языка. С.Пб.: Лань, 1999. – 512 с.
9. Фоменко Л.Н. Указательное местоимение английского языка как одно из средств языкового дейксиса // Вестник ИМСИТ. – 2014. – № 3-4 (59-60). – С. 69-71.
10. Фоменко Л.Н. Влияние классических языков на современный английский // Вестник ИМСИТ. – 2019. – № 2 (78). – С. 24-26.

ARCHAISMS IN ENGLISH LITERATURE

V.E. Broda, *Student*

D.S. Maltseva, *Student*

Supervisor: L.N. Fomenko, *Candidate of Philological Sciences, Associate Professor*

Academy of marketing and social information technologies – IMSIT

(Russia, Krasnodar)

Abstract. This article discusses the importance of using archaisms in English literature. The properties of their historical formation, such as Economics, medicine, as well as new technologies, are revealed and analyzed. The relevance of the study is due to the fact that the abundance of archaisms makes it possible to display the development of the language during a particular time, as well as to show the relationship with similar languages.

Keywords: archaisms, English literature, classification, word forms.